

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

30 JUIN 1964.

Projet de loi modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

L'article 22 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifiée par la loi du 24 décembre 1963, est complété par la disposition suivante :

« Les contrats d'assurance privée souscrits par les personnes énumérées à l'alinéa premier, dont les garanties sont égales ou inférieures à celles résultant pour elles de l'application de la présente loi sont résiliés de plein droit à la date à laquelle ces personnes deviennent bénéficiaires de dispositions de la présente loi. La prime est remboursée par l'assureur sous déduction de 25 % au prorata de la partie non couverte du risque.

» Les contrats d'assurance dont les garanties sont supérieures à celles résultant pour les personnes qui les ont souscrits de l'application de la présente loi sont réduits à due concurrence à la date à laquelle ces personnes deviennent bénéficiaires de dispositions de

R.A 6727

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

836 (Session de 1963-1964) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Texte de l'accord;
- 3 : Rapport;
- 4 : Amendements;
- 5 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

30 juin 1964.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

30 JUNI 1964.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 22 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De door de personen opgesomd in lid 1 onderschreven privé-verzekeringsovereenkomsten waarvan de waarborgen gelijk of kleiner zijn dan die welke voor hen voortvloeien uit de toepassing van deze wet, zijn van rechtswege ontbonden op de datum waarop deze personen rechthebbende worden van bepalingen van deze wet. De premie wordt terugbetaald door de verzekeraar onder aftrek van 25 % naar rato van het niet gedekte gedeelte van het risico.

» De verzekeringsovereenkomsten waarvan de waarborgen groter zijn dan die welke, voor de personen die ze onderschreven, voortvloeien uit de toepassing van deze wet worden, op de datum waarop deze personen rechthebbende worden van bepalingen van

R.A 6727

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

836 (Zitting 1963-1964) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Tekst van het akkoord;
- 3 : Verslag;
- 4 : Amendementen;
- 5 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

30 juni 1964.

la présente loi. Le remboursement de la prime afférente à la partie résiliée de plein droit se fait de la manière prévue à l'alinéa précédent ».

ART. 2.

L'article 151 de la même loi est complété par les dispositions suivantes :

« § 7. — Les dispositions de la présente loi ne font pas obstacle à ce que, pendant une période transitoire qui ne s'étendra pas au-delà du 31 décembre 1965, les clauses d'un accord intervenu entre les organismes assureurs et les organisations représentatives du corps médical et des praticiens de l'art dentaire, et approuvé par le Roi, régissent :

» — d'une part, les obligations des médecins et des praticiens de l'art dentaire en matière d'honoraires et les formalités qui doivent être respectées afin de permettre aux bénéficiaires d'obtenir le remboursement des soins médicaux et dentaires ;

» — d'autre part, les obligations des organismes assureurs en matière de remboursement des dits soins, sans porter préjudice aux règles prévues à l'article 25.

» Si le libre choix des bénéficiaires entre un nombre suffisant de médecins et de praticiens de l'art dentaire qui se seront engagés à respecter les clauses du dit accord n'est pas garanti, dans les conditions que cet accord prévoit, le Roi peut appliquer, pour l'ensemble du territoire ou pour les régions qu'il détermine, l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ».

ART. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 juin 1964.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

deze wet, evenredig verminderd. De terugbetaling van de premie voor het van rechtswege ontbonden gedeelte, geschiedt overeenkomstig het in vorige alinea bepaalde ».

ART. 2.

Artikel 151 van dezelfde wet wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

« § 7. — Tijdens een overgangstijdvak dat niet mag verstrijken na 31 december 1965 vormen de bepalingen van deze wet geen beletsel dat :

» — eensdeels de verplichtingen van de geneesheren en van de tandheekkundigen inzake honoraria en de formaliteiten die moeten worden nagekomen opdat de rechthebbenden de vergoeding van de geneeskundige en tandverzorging zouden kunnen verkrijgen,

» — anderdeels de verplichtingen van de verzekeringsinstellingen inzake vergoeding van evengenoemde verzorging, zonder afbreuk te doen aan de in artikel 25 gestelde regelen,

» — beheerst worden door de bedingen van een tussen de verzekeringsinstellingen en de representatieve organisaties van het korps der geneesheren en der tandheekkundigen tot stand gekomen, en door de Koning goedgekeurd akkoord.

» Indien de vrije keuze van de rechthebbenden uit een voldoende aantal geneesheren en tandheekkundigen die zich verbonden hebben de bedingen van evengenoemd akkoord na te leven, niet gewaarborgd is onder de voorwaarden waarin dat akkoord voorziet, kan de Koning, voor het ganse grondgebied- of voor de streken die hij bepaalt, artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel toepassen ».

ART. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 30 juni 1964.

*De Voorzitter van de Kamer
van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.